

再現、再生 1/6

No	中国語	ピンイン	日本語
1	再现	zàixiàn	再現する。
2	再现性	zàixiànxìng	再現性。
3	再现当时的情况	zàixiàn dāngshí de qíngkuàng	当時の状況を再現する。
4	再现明代繁盛景观	zàixiàn míngdài fánshèng jǐngguān	明代の繁栄した景観を再現する。
5	再现在眼前	zàixiàn zài yǎnqián	目の前に再現する。目の前によみがえる。
6	重现	chóngxiàn	再現する。
7	重现性	chóngxiànxìng	再現性。
8	重现江戸时代的街景	chóngxiàn jiānghù shídài de jiējǐng	江戸時代の街並みを再現する。
9	问题又重现了	wèntí yòu chóngxiàn le	問題がまた再発した。
10	复现	fùxiàn	再び現れる。再現する。
11	复现性	fùxiànxìng	再現性。
12	复现在眼前	fùxiàn zài yǎnqián	目の前に再現する。目の前によみがえる。
13	反复	fǎnfù	反復して。反復する。繰り返す。考えがよく変わる。繰り返し。
14	反反复复	fǎnfǎnfùfù	反復して。繰り返して。
15	反复性	fǎnfùxìng	反復性。
16	反复练习	fǎnfù liànxí	反復練習。練習を重ねる。
17	反复好几遍	fǎnfù hǎo jǐ biàn	何べんも繰り返す。
18	反复无常	fǎn fù wú cháng	めまぐるしく変わって一定しない。
19	重复	chóngfù	繰り返す。重複する。
20	重复性	chóngfùxìng	再現性。
21	内容重复	nèiróng chóngfù	内容が重複する。
22	重复的部分	chóngfù de bùfèn	重複の部分。繰り返しの部分。
23	历史重复	lìshǐ chóngfù	歴史は繰り返す。
24	重复三次	chóngfù sān cì	三回繰り返す。
25	重复好几遍	chóngfù hǎo jǐ biàn	何べんも繰り返す。
26	重新	chóngxīn	新しく～する。もう一度～する。
27	重新出现	chóngxīn chūxiàn	もう一度出現する。
28	重新做	chóngxīn zuò	もう一度する。
29	重新再做	chóngxīn zài zuò	改めてまたやる。
30	重新制作	chóngxīn zhìzuò	改めて制作する。
31	重新建造建筑物	chóngxīn jiànào jiànzhúwù	建造物を新しく建て直す。
32	重新做人	chóngxīn zuòrén	真人間になる。更生する。
33	重做	chóngzuò	改めてしなおす。作り直す。
34	把全部产品重做一遍	bǎ quánbù chǎnpǐn chóngzuò yī biàn	すべての製品をやり直す。
35	从新	cóngxīn	新たに。改めて。
36	从新再做	cóngxīn zài zuò	改めてやり直す。
37	从新做人	cóngxīn zuòrén	真人間になる。更生する。
38	从头	cóngtóu	最初から。改めて。もう一度。
39	从头再读	cóngtóu zài dú	初めから読み直す。
40	从头重新开始	cóngtóu chóngxīn kāishǐ	最初からやり直す。

再現、再生 2/6

No	中国語	ピンイン	日本語
41	再	zài	再び。それからまた。これ以上。もう～しない。
42	再利用	zàilìyòng	再利用する。リサイクルする。
43	再生产	zàishēngchǎn	再生産する。
44	你再说	nǐ zài shuō	あなた再度言って。
45	再次	zàicì	再度。再び。
46	再次出现	zàicì chūxiàn	再び出現する。
47	再次挑战	zàicì tiǎozhàn	再度挑戦する。
48	再度	zàidù	再度。再び。
49	再度尝试	zàidù chángshì	再度試みる。
50	再度挑战	zàidù tiǎozhàn	再チャレンジする。
51	再三	zàisān	何回も。何度も。
52	再三再四	zàisān zàisì	再三再四。
53	再三催促	zàisān cuīcù	何度も催促する。
54	一再	yīzài	何度も。
55	一再警告	yīzài jǐnggào	何度も警告する。
56	一而再, 再而三	yī ér zài, zài ér sān	再三再四。何度も何度も。繰り返し。
57	要一而再再而三地学习	yào yī ér zài zài ér sān de xuéxí	繰り返しの学習が必要である。
58	两次三番	liǎng cì sān fān	たびたび。何度も何度も。
59	三番两次	sān fān liǎng cì	たびたび。何度も何度も。
60	三番五次	sān fān wǔ cì	たびたび。何度も何度も。
61	三番四复	sān fān sì fù	たびたび。何度も何度も。
62	三番五次失败	sānfānwǔcì shībài	何度も失敗する。
63	三令五申	sān lìng wǔ shēn	何度も繰り返し命令する。
64	国家三令五申	guójiā sānlìngwǔshēn	国家は何度も警告する。
65	屡次	lǚcì	たびたび。しばしば。何度も。
66	屡次三番	lǚ cì sān fān	再三再四。何度も何度も。繰り返し。
67	屡次三番入侵领海	lǚcìsānfān rùqīn lǐnghǎi	何度も領海に侵入する。
68	又	yòu	また。語気を強める。
69	又一次	yòu yī cì	またもや。再び。
70	又一次刷新历史纪录	yòu yī cì shuāxīn lìshǐ jìlù	またもや歴史的記録を更新する。
71	多次	duōcì	数度。繰り返し。
72	多次出现	duōcì chūxiàn	繰り返し出現する。
73	放	fàng	発する。放つ。自由にする。休みにする。ひろげる。花が咲く。置く。
74	放音	fàng yīn	音を流す。音を再生する。
75	放像	fàng xiàng	映像を流す。映像を再生する。
76	放录像	fàng lùxiàng	録画を再生する。
77	重放	chóngfàng	録音や録画をリプレイする。
78	视频重放装备	shìpín chóngfàng zhuāngbèi	映像再生装備。映像再生機器。
79	播放	bōfàng	ラジオで放送する。テレビで放映する。
80	播放录像	bōfàng lùxiàng	録画を放映する。

再現、再生 3/6

No	中国語	ピンイン	日本語
81	再生	zàishēng	生き返る。再生する。
82	再生紙	zàishēngzhǐ	再生紙。
83	再生胶	zàishēngjiāo	再生ゴム。
84	再生橡胶	zàishēng xiàngjiāo	再生ゴム。
85	再生品	zàishēngpǐn	再生品。リサイクル品。
86	再生用品	zàishēng yòngpǐn	再生用品。リサイクル品。
87	再生产品	zàishēng chǎnpǐn	再生産品。エコ製品。
88	再生资源	zàishēng zīyuán	再生資源。
89	再生医疗	zàishēng yīliáo	再生医療。
90	再生父母	zài shēng fù mǔ	命の恩人。
91	重生	chóngshēng	生き返る。生物の組織や器官が再生する。
92	头发重生	tóufa chóngshēng	頭髮再生。
93	我重生了	wǒ chóngshēng le	私は再生した。私は生まれ変わった。
94	重生父母	chóng shēng fù mǔ	命の恩人。
95	新生	xīnshēng	生まれたばかりの。できたての。新しい生命。新入生。
96	新生儿	xīnshēng'ér	新生児。
97	获得新生	huòdé xīnshēng	新たな生命を得る。
98	走新生的道路	zǒu xīnshēng de dàolù	新たな道を歩む。再生の道を歩む。
99	更生	gēngshēng	生まれ変わる。復活する。復興する。再生する。
100	更生紙	gēngshēngzhǐ	再生紙。
101	更生布	gēngshēngbù	再生布。
102	自力更生	zì lì gēng shēng	自力更生。独立独行。
103	父亲希望她自力更生	fùqīn xīwàng tā zìlìgēngshēng	父親は彼女が自力更生することを望んでいる。
104	重建	chóngjiàn	災害などの後に再建する。
105	重建计划	chóngjiàn jìhuà	再建計画。
106	重建方案	chóngjiàn fāng'àn	再建策。
107	重建国家	chóngjiàn guójiā	国家を再建する。
108	重建家园	chóngjiàn jiāyuán	故郷の村や町を再建する。
109	重建财政	chóngjiàn cáizhèng	財政を再建する。財政再建。
110	企业的重建	qǐyè de chóngjiàn	企業の再建。
111	重修	chóngxiū	建築物などを造り直す。書物をまとめ直す。
112	照着原样重修	zhào zhe yuányàng chóngxiū	元通りに再建する。
113	重修古寺	chóngxiū gǔsì	古い寺を建て直す。
114	重修马路	chóngxiū mǎlù	大通りを改修する。
115	重修旧好	chóngxiū jiùhào	以前の友好関係を回復する。
116	重修县志	chóngxiū xiànzhì	県誌を編集し直す。
117	再建	zàijiàn	再建。
118	国家再建	guójiā zàijiàn	国家再建。
119	翻建	fānjiàn	建物を建て直す。
120	翻建危房	fānjiàn wēifáng	老朽家屋を建て直す。

再現、再生 4/6

No	中国語	ピンイン	日本語
121	翻盖	fāngài	家屋を建て直す。建て替える。折り畳み。
122	翻盖式	fāngàishì	折り畳み式。
123	翻盖房屋	fāngài fángwū	家屋を建て直す。
124	翻修	fānxiū	すっかり修復する。
125	翻修房屋	fānxiū fángwū	家を改修する。
126	翻新	fānxīn	古いものをつくり変える。古いものから新しさを引き出す。
127	旧衣服翻新	jiù yīfú fānxīn	古着をリニューアルする。
128	旧房翻新	jiù fáng fānxīn	古い家屋をリニューアルする。
129	手法翻新	shǒufǎ fānxīn	手法を一新する。
130	翻制	fānzhì	リメイクしたり改造したりする。
131	玻璃钢的翻制方法	bōligāng de fānzhì fāngfǎ	ガラス繊維強化プラスチックの改修方法。
132	重制	chóngzhì	再製する。リメイク。
133	重製	chóngzhì	再製する。リメイク。
134	翻拍重制作品	fānpāi chóngzhì zuòpǐn	映画やドラマなどのリメイク作品。
135	废钢铁重制	fèi gāngtiě chóngzhì	スクラップ鉄鋼の再製。
136	翻拍	fānpāi	撮影して複製する。映画やドラマなどをリメイクする。
137	翻拍电影	fānpāi diànyǐng	再映画化する。リメイク映画。
138	重拍	chóngpāi	映画などで失敗があって撮り直すこと。
139	因失败而重拍	yīn shībài ér chóngpāi	失敗により撮り直しをする。
140	翻唱	fānchàng	原曲をまねて歌う。カバーする。
141	翻唱老歌	fānchàng lǎogē	懐メロをカバーする。
142	翻印	fānyìn	復刻する。リプリントする。
143	翻印古书	fānyìn gǔshū	昔の書籍を復刻する。
144	翻刻	fānkè	翻刻(ほんこく)する。
145	翻刻本	fānkèběn	翻刻本(ほんこくぼん)。
146	再版	zàibǎn	再版する。重版する。
147	再版书	zàibǎnshū	再版された本。
148	这本书即将再版	zhè běn shū jíjiāng zàibǎn	この本は間もなく再版する。
149	重版	chóngbǎn	重版する。
150	改装重版	gǎizhuāng chóngbǎn	装いを改めて再版を出す。
151	重印	chóngyìn	増刷する。
152	翻刻重印	fānkè chóngyìn	翻刻(ほんこく)して再版する。
153	复刻	fùkè	復刻する。リプリントする。
154	复刻版产品	fùkèbǎn chǎnpǐn	復刻版製品。レプリカ商品。
155	复刻手表	fùkè shǒubiǎo	復刻腕時計。
156	复制	fùzhì	複製する。コピーする。
157	复制品	fùzhìpǐn	複製品。レプリカ。
158	复制名画	fùzhì míng huà	名画を複製する。
159	照原样复制	zhào yuányàng fùzhì	元の通りに複製する。
160	复制文件	fùzhì wénjiàn	ファイルをコピーする。

再現、再生 5/6

No	中国語	ピンイン	日本語
161	复活	fùhuó	死んだものが生き返る。復活する。
162	复活节	fùhuójié	復活祭。
163	复活赛	fùhuósài	敗者復活戦。
164	传统草木染织技艺复活	chuántǒng cǎomùrǎn zhī jìyì fùhuó	伝統草木染織の技巧が復活する。
165	复生	fùshēng	復活する。よみがえる。
166	死而复生	sǐ ér fùshēng	死んで復活する。蘇生する。
167	基督复生	Jīdū fùshēng	キリストが復活する。
168	髀肉复生	bì ròu fù shēng	むなしく時を過ごして、功名をなす機会がない。
169	复苏	fùsū	蘇生する。経済が回復する。活気を取り戻す。
170	死而复苏	sǐ ér fùsū	死んで復活する。蘇生する。
171	心肺复苏	xīnfèi fùsū	心肺蘇生。
172	景气复苏	jǐngqì fùsū	景気が回復する。景気回復。
173	复兴	fùxīng	復興する。復興させる。
174	复兴事业	fùxīng shìyè	復興事業。
175	复兴灾区	fùxīng zāiqū	被災地を復興する。
176	灾区复兴	zāiqū fùxīng	被災地復興。
177	文艺复兴	wényì fùxīng	文芸復興。ルネッサンス。
178	改做	gǎizuò	あるものに手を加えて物をつくる。
179	改做家具	gǎizuò jiājù	手を加えて家具をつくる。
180	改编	gǎibiān	脚色する。書き直しする。改作する。軍隊の編成を変える。
181	改编作品	gǎibiān zuòpǐn	作品を改編する。改編作品。
182	改编组织	gǎibiān zǔzhī	組織を改編する。
183	把小说改编成电视剧	bǎ xiǎoshuō gǎibiān chéng diànshìjù	小説をテレビドラマ化する。
184	改建	gǎijiàn	改築する。
185	改建旧房子	gǎijiàn jiù fángzi	古い家を建て直す。
186	改组	gǎizǔ	組織やメンバーを組み替える。再編する。
187	改组公司	gǎizǔ gōngsī	会社を再編する。会社を再建する。
188	重组	chóngzǔ	人員などを再編成する。
189	公司重组	gōngsī chóngzǔ	会社が再編成を行う。
190	金融秩序重组	jīnróng zhìxù chóngzǔ	金融秩序を再編する。
191	重整	chóngzhěng	再び整える。立て直す。会社などを再生する。
192	重整阵容	chóngzhěng zhènróng	陣容を立て直す。
193	重整旗鼓	chóng zhěng qí gǔ	失敗した後、態勢を立て直す。
194	重振旗鼓	chóng zhèn qí gǔ	失敗した後、態勢を立て直す。
195	再造	zàizào	再び生命を与える。生き返る。再建する。
196	再造紙	zàizàozhǐ	再生紙。
197	恩同再造	ēn tóng zài zào	命の恩人にも等しい御恩。
198	修复	xiūfù	建築物を修復する。傷などが回復する。
199	修复作业	xiūfù zuòyè	修復作業。
200	修复绘画	xiūfù huìhuà	絵画を修復する。

再現、再生 6/6

No	中国語	ピンイン	日本語
201	修复佛像	xiūfù fóxiàng	仏像を修復する。
202	修复道路	xiūfù dàolù	道路を修復する。
203	修复关系	xiūfù guānxi	関係を修復する。
204	整修	zhěngxiū	補修する。改修する。
205	整修寺庙围墙	zhěngxiū sìmiào wéiqiáng	寺院の囲い壁を改修する。
206	整修河流	zhěngxiū héliú	河川を改修する。
207	复原	fùyuán	元通りにする。病後に健康を回復する。
208	复元	fùyuán	元通りにする。病後に健康を回復する。
209	复原古代壁画	fùyuán gǔdài bìhuà	古代壁画を復元する。
210	身体复原	shēntǐ fùyuán	体が健康を回復する。
211	回复	huífù	元通りになる。返事をする。
212	回复常态	huífù chángtài	常態にもどる。元通りになる。
213	回复原状	huífù yuánzhuàng	原状を回復する。元通りになる。
214	回复记忆	huífù jìyì	記憶を戻す。
215	恢复	huīfù	回復する。取り戻す。
216	恢复力	huīfùlì	回復力。
217	恢复常态	huīfù chángtài	常態にもどる。元通りになる。
218	恢复原状	huīfù yuánzhuàng	原状を回復する。元通りになる。
219	恢复原形	huīfù yuánxíng	原形にもどる。元の姿にもどる。
220	返回	fǎnhuí	元の場所にもどる。
221	返回原样	fǎnhuí yuányàng	原状回復する。元通りになる。
222	返回起点	fǎnhuí qǐdiǎn	原点に立ち返る。
223	还原	huányuán	元の状態にもどす。還元する。
224	归本还原	guī běn huányuán	元通りにする。
225	还魂	huánhún	死者が生き返る。
226	还魂纸	huánhúnzhǐ	再生紙。
227	回收	huíshōu	回収する。
228	回收运动	huíshōu yùndòng	回収運動。リサイクル運動。
229	回收再生	huíshōu zàishēng	回収再生。リサイクル。
230	自新	zìxīn	悔い改める。過去の自分を捨て、新たに歩む。
231	自新之路	zìxīn zhī lù	更生の道。
232	改过自新	gǎi guò zì xīn	自分の過ちを改めて、新たに再出発する。心を入れかえる。
233	洗心革面	xǐ xīn gé miàn	あやまちを心から悔い改める。
234	革面洗心	gé miàn xǐ xīn	あやまちを心から悔い改める。
235	男子洗心革面	nánzǐ xǐxīngémiàn	男はあやまちを心から悔い改める。